



永遠懷念
榮休教授達安輝爵士
(1928-2017)

香港大學榮休教授達安輝爵士於2017年8月16日安息主懷，香港大學醫學院及內科學系同仁嗟失良師，深感哀痛。

達安輝教授於1947年入讀香港大學醫學院，自始奉獻醫學教育，七十年孜孜無怠。他學識精益求精，誨人不倦，扶植後進，致力促進醫學研究，改善香港醫療水平，為公認學術泰斗，品德典範。

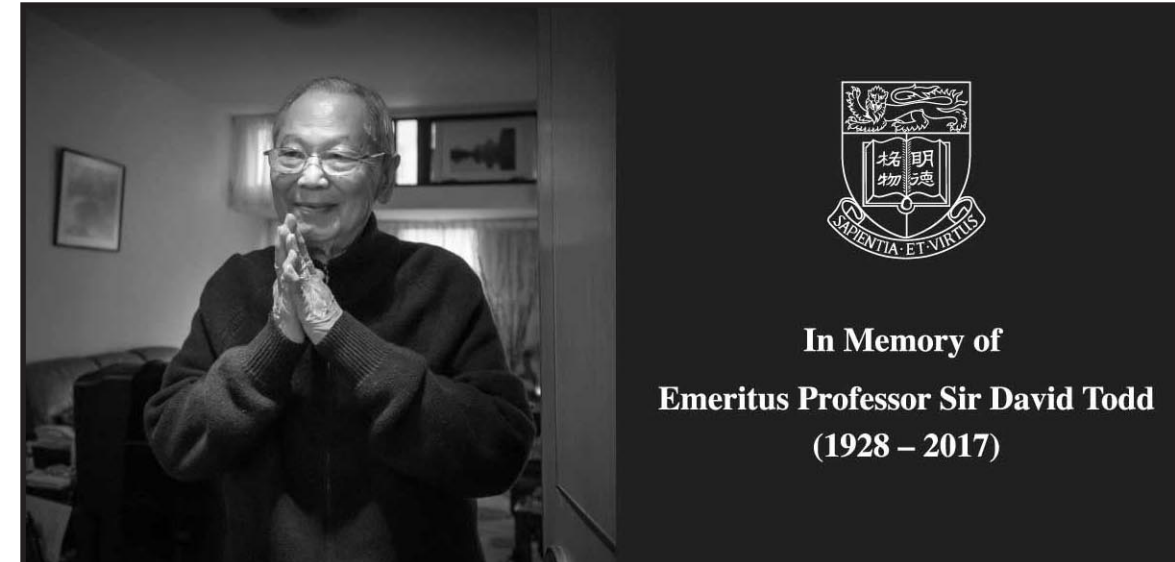
達教授才德雙馨，享譽遐邇，為國際血液學翹楚。早在1970年代初便帶領其團隊，將其時新興的分子生物學及基因學引進港大，並在治療地中海貧血症的研究工作中取得開創性突破，堪稱醫學先驅。

他的成就遠不止於其學術領域的貢獻，他深孚眾望，多番委獲重任，包括擔任港大副校長(1978/80年)，港大醫學院副院長(1976/78年)，並於內科學系系主任之崗位服務長達十五年(1974-89)，退休後獲醫學院榮休教授尊銜。此外，他還引領香港專業醫療教育發展，鞏固本地研究資助事務。

無論在港大醫學院還是整個香港社會當中，達安輝教授都是一位極具影響力的楷模。其仁醫學人風範，後世定將永存思憶。

現謹定於2017年10月2日，下午3時正至4時30分，假香港大學陸佑堂舉行達安輝教授追思會，歡迎公眾人士出席(請到以下網址登記：<http://www.med.hku.hk/remembertodd/memorial.html>)。達教授家人感謝各界關心，懇辭鼎惠，如慷慨賜賻，請將款項捐給香港大學醫學院以支持「Paul and Margaret Todd Scholarship」獎學金、或贈予香港中文大學醫學院以支持「Margaret Todd Prize in Nursing」獎學金。

香港大學醫學院、醫學院內科學系暨全體師生 謹告



In Memory of
Emeritus Professor Sir David Todd
(1928 – 2017)

It is with a great sense of loss that members of The University of Hong Kong Medical Faculty and the Department of Medicine mourn the passing of Professor Sir David Todd on 16 August 2017.

Professor Todd was the noblest of role models throughout his 70-year association with the faculty. He pursued excellence in teaching, research and clinical practice with great wisdom and an open heart, and he applied his talents to helping to improve healthcare in Hong Kong as a whole.

His talents earned him huge respect in the region and globally as a leading haematologist. He was a pioneer who led the team that brought the then newly-emerging fields of molecular biology and genetics to HKU in the 1970s, resulting in groundbreaking work on thalassaemia, amongst other diseases.

His influence went far beyond his academic achievements. He served as Pro-Vice-Chancellor of HKU (1978/80), Sub-Dean (1976/78), Head of the Department of Medicine (1974-89) and Emeritus Professor of the HKU Medical Faculty, and helped to lead the development in Hong Kong of postgraduate medical education and consolidated research funding.

Professor Todd was a tremendously influential figure in the HKU Faculty of Medicine and Hong Kong. His legacy will command respect for many years to come.

A memorial service will be held on October 2, 2017, from 3:00pm to 4:30pm, at Loke Yew Hall, The University of Hong Kong. Members of the public are welcome to join (registration at: <http://www.med.hku.hk/remembertodd/memorial.html>). In lieu of flowers, the Todd family would appreciate that donations be made to the "Paul and Margaret Todd Scholarship" of the Medical Faculty, The University of Hong Kong, or the "Margaret Todd Prize in Nursing" of the Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong.